



# GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

## Our Lady of La Vang Catholic Church

OLLV: 08/04/2019



11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: <http://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

### THÔNG TIN LIÊN LẠC

#### CHA XỨ VÀ BAN CHẤP HÀNH

**Cha Xứ:** Martin Trần Văn Bản

Cell (919) 757-5396

Office (919) 307-4023

Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7

9:00AM - 7:00PM

**Thầy Phó Tế:** Anthony Hoàng Nguyễn

Tel (630) 913-4849

**Tr. HDMV:** Nguyễn H. Dzũng

Tel (919) 602-5559

**Phó Nội Vụ:** Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

**Phó Ngoại Vụ:** Nguyễn T. Bình

Tel (919) 607-0981

**Tr. HĐTC:** Phạm Quang Hiến

Tel (919) 272-1162

**Phó HĐTC:** Nguyễn Hương Kelly

Tel (919) 538-5524

**Thư Ký:** Hoàng Thục Vi

Tel (919) 757-6895

#### ĐOÀN THỂ & BAN NGÀNH

**Ban TT/VT:** Nguyễn Hiến

Tel (919) 369-3333

**Ban Giúp Lễ/Lễ Nghi:** Cao Tâm

Tel (919) 800-1068

**Ban Lời Chúa:** Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

**Ban Trang Trí:** Trịnh Dzũng

Tel (919) 619-6107

**Đoàn TNTT:** Nguyễn Khoa

Tel (919) 961-9811

**Đoàn LMTT:** Nguyễn Bá Lộc

Tel (919) 527-9660

**Ca Đoàn Cecilia:** Phạm Q. Vinh

Tel (919) 491-2462

**Ca Đoàn Ave Maria:** Trần Quang

Tel (919) 272-3639

**Ca Chúa Hải Đông:** Mary Nguyễn Trinh

Tel (804) 873-5711

**Hội CBMCG:** Nguyễn K. Oanh

Tel (919) 649-7456

**Hội Bác Ái:** AC. Nguyễn Hiến & Tú

Tel (919) 369-3333

**Ban Giáo Dục:** Trịnh H. Anh

Tel (919) 619-6106

**Ban Giáo Lý:** Hoàng Thục Vi

Tel (919) 757-6895

**Ban Việt Ngữ:** Cao Kim Trinh

Tel (919) 457-6401

**Hội Phụ Huynh:** Trần Huệ

Tel (919) 274-8236

**Ban Kinh Tài:**

Tel (919)

**Ban Kiên Thiết:**

Tel (919)

**Ban Điện:** Trịnh Tâm

Tel (336) 964-2074

**Ban Trật Tự:** Ngô Chí Quân

Tel (919) 389-4559

### Thông tin ngày 4 tháng 8 năm 2019

#### Cám ơn

Cám ơn quý ông bà và anh chị em đã cầu nguyện cho ngày Thánh Mẫu, góp công góp sức, hy sinh thời gian, để giúp sửa soạn, phục vụ cho ngày Thánh Mẫu trong quán Boba của Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang. Qua sự hy sinh, đóng góp, nâng đỡ, phụ giúp của quý vị nói lên Giáo Hội vẫn còn những tâm hồn quảng đại, Giáo Xứ vẫn còn những tâm hồn chung tay xây dựng để giáo xứ được tiến mạnh hơn trong tinh thần đoàn kết, chấp nhận và yêu thương.

Nguyện xin Thiên Chúa và Đức Mẹ La Vang luôn chúc lành cho mỗi người để chúng ta tiếp tục hăng say mở mang Nước Chúa và cộng tác với Chúa cứu rỗi các linh hồn.

#### Lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời (Lễ Buộc)

Năm nay Lễ Đức Mẹ Lên Trời vào thứ năm ngày 15 tháng 8.

Thứ tư ban sáng có thánh lễ lúc 8:00 giờ sáng như thường lệ. Ban chiều Giáo Xứ có Thánh Lễ vọng lúc 8:00 giờ tối.

Thứ năm có Thánh Lễ chiều lúc 8:00 giờ.

Mời quý ông bà và anh chị em sắp xếp thời giờ đến tham dự Thánh Lễ kính Đức Mẹ để cầu nguyện cho Giáo Hội, Thế Giới và cho Quê Hương Việt Nam được muôn ơn lành.

#### Mừng Lễ Bốn Mạng

Lễ Đức Mẹ Lên Trời ngày 15 tháng 8 bốn mạng của Giáo Khu La Vang. Chúc quý ông bà trong giáo

khhu được nhiều ơn lành hồn xác của Thiên Chúa, mỗi người được tăng bội tình yêu Thiên Chúa, Đức Mẹ và anh chị em. Nguyện chúc quý ông bà và anh chị em trong giáo khu được luôn thăng tiến tình yêu dành với Đức Mẹ như những người con ngoan hiền.

Lễ kính Thánh Monica, bốn mạng của quý bà và quý chị trong hội Các Bà Mẹ Công Giáo. Qua lời cầu bầu của Thánh Monica, xin Chúa ban cho hội được tăng thêm hội viên mới và mọi người noi gương Thánh Quan thầy sống trọn ơn gọi thánh thiện làm vợ và làm mẹ trong gia đình.

Lễ Thánh Tâm (cuối tháng 6) quan thầy quý ông và các anh trong đoàn Liên Minh Thánh Tâm. Vì sau khi Thánh Lễ Tạ Ơn về Việt Nam nên chưa đăng thông tin để mừng. Nay xin gửi lời đến quý ông và quý anh mừng muôn vầy. Nguyện xin Thánh Tâm Chúa Giêsu, qua lời cầu của Đức Mẹ ban cho đoàn được luôn thăng tiến, mỗi người hăng say làm tông đồ cho Trái Tim Chúa để Ngài thống trị các tâm hồn.



## Nhà Trường Cần Giúp

Nhà trường Các Thánh Tử Đạo Việt Nam của giáo xứ rất cần anh chị có khả năng giúp dạy các em trong lớp Giáo Lý và Việt Ngữ. Nếu anh chị em nào có thể giúp Giáo Lý xin liên lạc với cô Vi, về lớp Việt Ngữ xin liên lạc với anh Hùng Anh.

## Địa Phận Dâng Lễ Kỷ Niệm Thành Hôn

Địa Phận Raleigh, NC năm nay có Thánh Lễ đặc biệt cho những đôi có kỷ niệm 25 năm, 50 năm hay 60 năm thành hôn. Chính Đức Cha Luis Rafael Zarama sẽ dâng Thánh Lễ vào lúc 10 giờ sáng thứ bảy ngày 19 tháng 10 năm 2019.

Quý vị nào có những ngày kỷ niệm trên xin liên lạc với văn phòng ngày mùng 7 tháng 10 ở số điện thoại 919-821-9753.

## Lớp Dự Bị Hôn Nhân

Quý anh chị nào muốn hay biết anh chị em nào muốn tham dự lớp Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân (học từ tháng 9 đến tháng 12) xin liên lạc để lấy đơn ghi danh tại bàn xin lễ. Lớp này mở một năm một lần mà thôi, vì thế, quý anh chị em có thể học sớm một hai năm trước khi cưới cũng được.

**Xin quý ông bà, anh chị và toàn thể giáo xứ hiệp lời cầu nguyện cho Cha Xứ, các anh chị, và các em đại diện giáo xứ ở quán BoBa tại Đại Hội Thánh Mẫu năm 2019.**



### THÁNH LỄ & BÍ TÍCH

#### Thánh Lễ Chúa Nhật:

Lễ Nhất: 8:30AM  
Lễ Nhì: 10:45AM

#### Phụng Vụ Trong Tuần:

Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7: Thánh Lễ 8:00AM  
Thứ 5 Hàng Tuần: Giải Tội 7:00PM  
Chầu TT 8:00PM

#### Hôn Phối:

Xin liên lạc với Cha Xứ trước ít nhất 6 tháng.

#### Xức Dầu, Chịu Mình Thánh:

Xin liên lạc với Cha Xứ.

#### Xin Lễ: Xin liên lạc Cha/Thư ký

Làm Phép Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha Xứ.

#### Rửa Tội Trẻ Em:

Được cử hành sau thánh lễ Chúa Nhật thứ hai của tuần thứ 2 mỗi tháng.

Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2).

Xin liên lạc với Cha Xứ trước ít nhất 1 tháng

Grow Your Business With Us

Advertise Here!

Thank You

**MOSAIC**  
**FAMILY DENTISTRY**  
Thân Mời Quý Đồng Hương!  
Megan Nguyen, DDS  
919.249.6968 • 215 Tals Rock Way, Suite 1 Cary, 27519  
[www.mosaicfamilydentistry.com](http://www.mosaicfamilydentistry.com)

**Mini Tax & Services LLC**  
• Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)  
• Kế toán sổ sách  
• Payroll  
• Audit representation  
f MiniTaxServices  
7404 Chapel Hill Rd, Ste N  
Raleigh, NC 27607  
Trong Dang, EA  
(919) 786 – 3071  
[minitaxllc@gmail.com](mailto:minitaxllc@gmail.com)

**Fairway Asset**  
Fairway Asset Corporation  
(MNL # 293044)  
[www.fachome.com](http://www.fachome.com)  
412 Daylin Drive  
Cary, NC 27519

**NC Direct Lender**  
Local Business – Whole Sale Pricing  
(Phân Lãi Thấp Hơn Nhà Bàng)

- 1 Home Mortgage / Re Finance  
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- 2 Commercial SBA Loan  
Mượn tiền cho thương mại
- 3 Private Business Loan  
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- 4 Merchant Cash Advance Loan  
(Small Business Loan)  
Mượn tiền tạm ứng trước

Quick Closing  
Free Consultation  
Satisfaction Guarantee!

**Tuấn Nguyễn**  
Loan Originator & Processor  
Tìm hiểu miễn phí  
(919) 434 - 1957

**John Lee**  
Vice President  
(800) 933 – 0212  
(503) 753 – 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

**Wedding Photography**  
Visit [www.wervn.com](http://www.wervn.com)

Call **nam**  
919.606.5523

**TRICITY FAMILY MEDICINE & URGENT CARE CLINIC**

- Văn phòng khám bệnh Nhi Đồng và người lớn
- Có chụp X-ray, thử máu, thử dị ứng và chích ngừa

1106 Parkside Main St  
Cary, NC 27519  
M-F: 7:30 AM - 7:00 PM  
Sat: 8:00 AM - 4:00 PM  
Sun: 8:00 AM - Noon

**Y sĩ Hoa Nguyễn, PAC**  
**Bác sĩ Chaitary Patel, MD**  
Bảo Đam Tận Tâm - Uy Tín  
Trần Trọng Kính Mời

**GOLDEN REALTY & MANAGEMENT**  
8354 Six Forks Road Ste 103  
Raleigh, NC 27615  
(c) (919) 434-1957  
[Tuan@GoldenRealtyNC.com](mailto:Tuan@GoldenRealtyNC.com)  
[TuanNguyenRealtor.com](http://TuanNguyenRealtor.com)

Your FULL Service  
Real Estate  
Company!  
Công Ty Bất Động  
Sản Với Đầy Đủ Mọi  
Dịch Vụ!

**Tuấn Nguyễn**  
Residential &  
Commercial Broker

**AN CƯ - LẬP NGHIỆP**

<b>Residential Homes</b>	- Đại diện mua và bán nhà và đất - Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v. - Đã có những khách hàng sẵn sàng mua - Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất * Ngay khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!
<b>Commercial Leases &amp; Resale</b>	- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mượn chỗ để mở tiệm - (New lease) - Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal) * Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gạt hái được kết quả tốt hơn.

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

**National Life Group**  
Experience Life®

Chuyện gì sẽ xảy ra với người thân yêu của bạn, NẾU:

Die Too Soon      Become Ill  
Live Too Long

Xin hãy gọi cho chúng tôi:  
**Phương Nguyễn**  
(919) 916 – 9695  
Lic: 16968031  
(New agents are wanted)

**Đặc biệt phục vụ cho người đồng hương!**

**NLG là sự chọn lựa Đáng Nhất!!!**

Vì chúng tôi quan tâm tới cuộc sống gia đình bạn, và sản phẩm của chúng tôi thỏa mãn những lo âu của bạn như:

- Mang lại khoản tiền trợ cấp hoàn toàn miễn phí.
- Bệnh nhẹ hay nặng đều có cách trợ giúp tối ưu nhất.
- Quyền lợi được thừa hưởng ngay khi bạn còn sống.

**Vé Máy Bay SEN VIỆT**

- Đại lý bán vé máy bay về Việt Nam, nội địa Mỹ và quốc tế
- Dịch vụ xin **Reentry Permit** và **Visa Việt Nam** nhanh chóng
- Dịch vụ xe đưa - đón khách ra phi trường Raleigh-Durham (RDU)
- Dịch vụ hỗ trợ làm thủ tục hàng không tại Tân Sơn Nhất

Mọi chi tiết - Xin liên lạc  
**919-527-3067 (Thịnh) 919-527-3633 (Trang)**  
 Email: [senviet.svt@gmail.com](mailto:senviet.svt@gmail.com)

**Nhận Dạy Piano & Guita Cho Trẻ Em và Người Lớn**

- Kinh nghiệm nhiều năm trong các thể nhạc: sân khấu, vũ trường, nhạc dạo và đời
- Dạy từ trình độ sơ cấp đến cao cấp

Mọi chi tiết xin liên lạc:  
**Lợi Nguyễn**  
**(984) 218 - 9989**

**1040**  
**VÂN KHAI THUẾ INC**  
**CHUYÊN KHAI THUẾ BUSINESS / CÁ NHÂN**  
**1099, W-2, THÀNH LẬP CÔNG TY: LLC, INC**  
 4004 REEDYBROOK XING APEX NC 27523  
[VANKHAITHUE04@YAHOO.COM](mailto:VANKHAITHUE04@YAHOO.COM) **919-265-4562**

**Monks**  
**LAW FIRM, PLLC**  
 3824 Barrett Dr. Suite 308  
 Raleigh, NC 27609  
**919-401-1111**  
[admin@monkslawnc.com](mailto:admin@monkslawnc.com) - Text: **919-229-0646**

**Tram Le**  
 Paralegal  
 Trợ Lý

**Steve Monks**  
 Attorney  
 Luật sư

**GIAO'S AUTO**  
 5409 Oak Forest Dr #105  
 Raleigh, NC 27616  
 (919) 272 - 5464  
[giaoautorepair@yahoo.com](mailto:giaoautorepair@yahoo.com)

• Nhận sửa các loại xe  
 • Thay sửa máy xe  
 • Sơn sửa dàn đồng  
 • Thầu kéo xe  
 • Mua bán xe

**Tận Tâm - Uy Tín**

**WHEEL ALIGNMENT**  
 OFFICIAL NORTH CAROLINA INSPECTION STATION

**PHỞ FAR EAST** Vietnamese Cuisine  
 4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604  
 (inside Tarrymore Square Shopping Center)  
**919-876-8621**  
 Thân chủ là thành viên trong Cộng Đoàn  
**Phở Far East**  
**Kính Mời!**

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.  
 Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.  
 Mon: closed

Steve Monks là giáo dân tại Nhà thờ Công giáo St. Rafael ở Raleigh. Steve đã giúp đỡ mọi người với các vấn đề Di Dân, Luật Gia Đình, Luật Hình Sự và Luật Giao thông trong hơn 30 năm. Chúng tôi cũng có thể giúp bạn.

[www.monkslawnc.com](http://www.monkslawnc.com)

**Chúng tôi xem bạn như gia đình!**

**Princess**  
**NAIL SUPPLY**

**\*FREE SHIPPING for Orders over \$150**  
 \$25 Minimum Order  
**TOLL-FREE: 1-877-733-4772**

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.